



Mas-chalch

Fögl d'infuormaziun official dal cumün da Scuol

Infuormaziuns da la suprastanza cumünala

Certificaziun cul label «Cità d'energia»

La suprastanza vuol raggiunderscher amo quist utuon puncts avuonda per surgnir il label «Cità d'energia». Per rivar là decid'la il seguaint proceder:

1. Introdüer il model directiv per la politica d'energia chi ha per mera da raggiunderscher e da tgnair il label «Cità d'energia» 2017. Davo dessan gnir megliorsats ils puncts mincha 4 ons per almain 4%. Implü sustegna il cumün la visiun da la societä da 2000 watts.

Il cumün s'oblaja da

- dovrar per seis implants ed indrizs la forza electrica certificada d'aigna produczion
- perseguir il böt cha'l consüm d'energia dals implants ed edifizis publics saja plü bass pussibel
- segnar la forza electrica ecologica cha'l cumün furnischa sco energia chi deriva cumplettamaing da funtanas regenerablas
- motivar als proprietaris da chasas da s-chodar lur immobiglias cun energia da funtanas regenerablas

- rimplazzar cuntinuadamaing l'energia na regenerabla eir in connex culla mobilitä
- promover il trafic public

2. Incumbenar a la cumischion d'energia da realisar il program d'actività pels prossems 4 ons (aint il rom da sias cumpetenzas).

3. Applichar il standard ecologic cun cumprar prodots da palperi, apparats electrici, veiculs, roba da pulir, glüms in chasa e glüms da vias.

4. Applichar il standard pels stabiliments publics tenor las directivas «EnergieSchweiz für Gemeinden».

5. Dumandar a la societä portadra (Cità d'energia) per la certificaziun dal cumün da Scuol cul label «Cità d'energia».

6. Installar ad ün cusgliader d'energia culla scolaziun adequata.

Fondo «avegnir agricultura», Scuol, retrar ün import

Ils paur da la fracziun da Scuol han decis da retrar 17 500.00 francs da lur fondo «avegnir agricultura» per güdar a finanzia la revisiun da la maschina da scuder da la societä da maschinas Sent. Ils cuosts per la revisiun s'amuntan a 70 000 francs.

La suprastanza es perincletta da dar liber quel import, quai cumbain chi nun es büdschetä nügla.

Surdattas da lavur

Condot d'aua Serras – Vulpera, Scuol: cumünanza da lavur Stecher/Mayer/Vital/Benderer, Scuol (condot suot terra, lingias d'aua)

Via ed infrastruttura Curtin, Sent: Lazzarini AG, Scuol (lavurs d'impresari) cumünanza da lavur Vital/Mayer, Sent (lavurs da sanitari)

Via da Sur En, Sent Bezzola Denoth SA, Scuol (lavurs d'impresari)

Uffizi da fabrica

Ardez/Guarda: müdamaints pro las immundizchas

Ardez

A partir dals 1. avrigl 2017 nu daja plü ingün ramassamaint per chartun e roba d'üert. Il chartun as poja depuoner aint il local dal lavuratori. Là as rechatta eir ün cupicharöl pella roba d'üert. Las scuadüras da vias vegnan ramassadas sco fin uossa il prüm e l'ultim lündeschdi dal mais. Ils dis da ramassamaint vegnan dats cuntshaint. Aint il lavuratori as poja depuoner eir tola, vaider ed öli. El es avert permanentamaing. Per cha quai possa restar uschè giavüschaina da nu depuoner ingünas otras immundizchas.

Guarda

Dürant la stä (a partir dals 18 avrigl 2017) as rechatta pro'l lavuratori ün cupicharöl per roba verda. Per ulteriuras infuormaziuns: 081 861 27 20 (uffizi da fabrica).

Parcar maschinas agriculas suot la Via d'Engiadina

l's vezza adüna darcheu maschinas agriculas parçadas suot las punts da la Via d'Engiadina. L'uffizi da construcziun bassa dal Grischun renda attent cha quai es scumandä.

Auto da posta: Ingüna colliaziun Sent – Sur En dals 18 fin als 28 avrigl 2017

Dürant quist temp vegnan fattas lavuors da mantegnimaint sülla via tanter Sent e Crusch. Perquai nu daja ils lavurdis ingüna colliaziun directa tanter Sent e Sur En. La fermativa Tuffera nu vain servida.

I vain sport ün cuors da rimplazzamaint tanter Scuol e Sur En chi circulescha 6 jadas al di in tuottas duos direcziuns. L'urari as chatta sülla pagina d'internet dal cumün www.scuol.net (Actual). La fin d'eivna dals 22/23 avrigl circuleschan ils cuors normals.

Sar Gian Janett (AutoDaPosta Svizra SA, telefon 058 341 34 91) sta gugent a disposiziun per dumondas.

Cumün da vaschins

Fondo Chasper Pinösch

Il Fondo Chasper Pinösch es ün leger da 100 000 francs chi vain administrä dal cumün da vaschins da Scuol. Il rechav dal chapital vain dovrä – tenor l'intenziun dal fundatur – per sustgnair a giuvenils cun contribuziuns als cuosts da lur giarsunadi, lur fuormaziun professiunala e scolaziun supplementara obain a lur stüdi.

Premissa per surgnir ün tal sustegn finanziel es cha la persuna petenta possa far valair ün bsögn correspondent e ch'ella saja vaschina da Scuol ed abitanta da Ftan o d'Ardez.

Las contribuziuns cha'l Fondo Chasper Pinösch offerischa dessan valair in general sco sustegn finanziel subsidiari als stipendis pajats da vart dal chantun Grischun.

L'ultim termin per inoltrar dumondas per üna contribuziun es **minch'on als 30 avrigl**. Il formular correspondent po gnir retrat pro'l cumün (fanestrigl dal servezzan d'abitants obain pagina d'internet www.scuol.net).

Per dumondas: Cla Denoth, Chasa Muglinèr, 7551 Ftan, tel. 081 864 16 09
Reto Strimer, Pramovel 123, 7546 Ardez, tel. 081 862 25 63

Arrandschamaints

Ogna Panas-ch/En Pitschen, proget da revitalisaziun: orientaziun publica a Scuol

Gövgia, 6 avrigl 2017, 20.00 fin 21.30, sala cumünala in chasa da scoula. I vain orientä davart il stadi dal proget da revitalisaziun da l'ogna Panas-ch (proget da cumpensaziun dal Gemeinschaftskraftwerk Inn GKI). Tuot la populaziun es cordialmaing invidadada. L'orientaziun es in lingua tudais-cha.

Organisatuors: Fundaziun Pro Terra Engiadina, GKI, ewz ed ils cumüns da Scuol e Valsot.

Archiv cultural Engiadina Bassa: Radunanza generala cun referat

Venderdi ils 7 avrigl a las 17.00, S-chadatsch/Strada: Radunanza generala da l'Archiv cultural Engiadina Bassa. Referat da dr. Peter Pfrunder, directur da la fundaziun Svizra per la fotografia a Winterthur: «La valur da fotografias istoricas per l'incletta da nossa cultura ed istorgia.»

Sent: Cuors d'agüd d'urgenza

21 avrigl (19.00 fin 22.00) e 22 avrigl (09.00 fin 12.00/13.00 fin 17.00), Centrala. Il cuors cuosta 150 francs. Annunzchas fin il plü tard als 13 avrigl pro Yvonne Taverna (081 864 08 48/079 399 64 48/tavernayjo@bluewin.ch).

Uniun da chant Engiadina-Bregaglia-Valle di Poschiavo-Val Müstair

Chant e cultura da caffè a Trieste

Co sto gustar il caffè? Che aroma dess el avoir? Co dess il caffè savurar? Puolvra nun es puolvra e caffè nun es caffè. E cha Engiadinais toccaivan pro'ls pioniers ill'istorgia dal caffè as saja eir, güst a Trieste. Dimena: Come ordinare il caffè a Trieste?

L'Uniun da chant Engiadina-Bregaglia-Valle di Poschiavo-Val Müstair organisescha insembel cul dirigent Curdin Linsel ün'eivna culturala a Trieste. Dals 8 fin ils 14 october 2017 ha Ella/El la pussibilitä da viagir cun nus a Trieste, da tscherchar stizis d'Engiadinais, da's perfecziunar illa cultura da far e baiver

caffè e – da chantar chanzuns talianas e rumantschas.

L'introducziun da l'eivna vain fatta illa plü ota brastularia da caffè in Europa, pro Badilatti a Zuoz. Là ans chattaina per la prüma vouta, survgnin prümas infuormaziuns davart la preparaziun dal caffè ed ans imprendain a cugnuescher. Quist inscunter es ils 6 october 2017 vers saira.

Annunzchas per l'eivna culturala van fin il plü tard ils 13 avrigl 2017 ad Armon Parolini, president UdC, 7550 Scuol aparolini@bluewin.ch

Turisssem

Tarasp: Il post d'infuormaziun pels giasts vain integrä illa butia

Il post d'infuormaziun pels giasts as rechatta a partir dals 1. avrigl 2017 aint illa Butia Tarasp. Las collavuraturas da la butia garantischan la cussagliaziun pels giasts e spordschan plünavant servezzans pels indigens: ellas vendan permiss per l'adöver da vias champstras/vias da god sco eir bigliets pel Vereina e piglian incunter reservaziuns pella carta da di pel trafic public.

Uschè resta il post d'infuormaziun a Tarasp ün lö d'inscunter central per giasts, partenaris da prestaziun ed indi-

gens. El dess promover eir in avegnir il barat d'ideas.

L'infuormaziun pels giasts/la Butia Tarasp es averta a partir dals 1. avrigl 2017 tenor ils seguaints uraris:

1. fin 17 avrigl e 22 mai fin 28 october 2017
Lündeschdi fin venderdi 8.00 fin 12.00/
14.30 fin 18.00

Sonda 08.00 fin 12.00/14.00 fin 17.00

18 avrigl fin 20 mai e 30 october fin 16 december 2017

Lündeschdi fin venderdi 8.00 fin 12.00
Sonda 8.00 fin 12.00/14.00 fin 16.00

Il Mas-chalch dal cumün da Scuol cumpara üna jada al mais. Ediziuns veglias as poja leger sülla pagina d'internet dal cumün www.scuol.net.

Prosma ediziun: **20 avrigl 2017**

Organisatuors d'arrandschamaints pon inoltrar publicaziuns fin il plü tard venderdi ils 7 avrigl a mezdi pro lingua@scuol.net

Reglas

1. No publicchain be arrandschamaints chi'd aintran per e-mail.
2. L'arrandschamaint sto avoir üna tscherta importanza per la generalità.
3. La redacziun decida s'vess davart la publicaziun e's resalva eir il dret da scurznir ils texts inoltrats.

Ils cuosts da la publicaziun surpiglia il cumün da Scuol.